

داخوآزیا په‌نابهراتیآ ته

زانباری لډور ریزموا په‌نابهراتیآ گشتی

ژ بهر چ ته نه‌ف په‌رتوکه وهرگرت؟

ته داخوآزیا په‌نابهراتیآ ل هۆلندا کریبه. په‌نابهراتی ب راماڼا: پاراستنا مروڅان ل وه‌لاته‌کئ دپتر کول وه‌لاتئ خو سلامت نینه و ل وه‌لاتئ خو نه‌هینه پاراستن.

نه‌گه‌ر ته داخوآزیا په‌نابهراتیآ کریبت، تو ب فصرمی داخوآزیا مۆلندا مانه‌فئ ل حکومتا هۆلندا دکه‌ی. ته پڼویستیا ب نه‌فئ مانه‌فئ همی کول هۆلندا بزی. پشتی داخوآزیا په‌نابهراتیآ ته دئ دهست ب ریزموا په‌نابهراتیآ هینه‌کرن. نه‌فه ریزموکا یاساییه کو حکومتا هۆلندا هلسه‌نگاندنی بۆ دکمت که ئایا تو دئ مۆلندا مانه‌فئ وهرگری یان نه.

د نه‌فئ په‌رتوکیدا هوین دشین بخوینن کول فعترا ده ما ریزموا په‌نابهراتیآ دئ چ قومیت. هر ورسا دشین بخوینن پڼویسته چ بکمن (نرکین ته) و جاقهریی چ ژ حکومتا هۆلندا دکمن (ماقین ته).

روبوووی کیژان ریکراوان دبی؟

دهزگهه ناهندی بو پیشوازیکرنا پهناپهران (COA) بهرپرسیاره بو پیشوازیکرنا و رینمایکرنا پهناپهران ل هۆلندا ل ومختی ریرهوا پهناپهراتی. هروسا COA بهرپرسیاره بو دابینکرنا خوارنی و بیمیا تندرستی. COA دشیتت هاریکاریا ته بکمت بو پهیوهندیکرنا ب پزشکی فه. COA ریکستنکا سمربخویه و بریاری ل سمر داخوایا پهناپهراتیا ته نادهت.

www.coa.nl



جافدیریا تندرستی پهناپهران (GZA) ریکراومه کو نهگه نهخوش بووی یان پرسپارهکا پزشکی هبیت دی شیئ سمرهانی بکهی. ل ههمی جههکی پیشوازیا COA سمنترئ تندرستی GZA ههیه. GZA بو ته ژفانان دگهل هاریکاری پزشکی، پمرستار، هاریکاری پراکتیکی (GGZ) یان پزشکی گشتی بهر ههف دکمت.

www.gzasielzoekers.nl



ریکراوا پهناپهران یا هوندا (VWN) ریکستنکا سمربخویا مافین مرو فان یه و ژبووی نونهرایمیکرنا بهرژموهندیین پهناپهران هاتیه درستکرنا. VWN زانیاری و روونکرنا لدور ریرهوا پهناپهراتی دهته ته، ب شیوهیهکی کساتی هایداری و پشتگیریا ته دکمت بو دهریازبوون ژ نهفان ریکاران و ژ نهگهری کیشیمان دگهل ریکراومهکی دا نافیزیفانیی دکمت. و ژ نیزیکی فه ل سمر نهفان بابعتان دگهل پاریزمرئ ته کار دکمت. VWN بریاری ل سمر داخوایا پهناپهراتیا ته نادهت.



دهزگهها هاریکاریا یاسایی (RvR) پشتراستیا هاریکاریی ژلایئ پاریزمری دهته ته نهگه ته شیانین پارهدانی نهبن. RvR پاریهکی دهته پاریزمری ژ بهر نهو هاریکاریا بو ته هاتیهکرنا. پاریزمر فهرانبهری RvR نینه. پاریزمر هاریکارییاسایی سمربخویه کو بو ریکارین پهناپهراتی هاریکاریا ته دکمت.

www.rvr.org

Raad voor Rechtsbijstand

دهزگهها نهته وایه تین و کۆچبهری (IND) بهشهکه ژ وهزارهتا داد و ناسایشا هۆلندا. IND فهکولینی دکمت کا ته مافی پهناپهری ل هۆلندا ههیه یان نه. هس بوویه گفتوگویی دگهل فهرانبهری IND دکمی کا تو کیی. و بوچی ته داخوایا پهناپهراتی ل هۆلندا کرییه. IND فهکولینی ل سمر جیروکا کسسی یا ته و کاروبارین وهلاتی تو ژئ هاتی دکمت. پاشان IND بریاری ددهت کا تو (ب شیوهیهکی دهمکی) دشیی ل هۆلندا بمینی یان نه.

www.ind.nl



ل ئافاهيى IND و ل ئافاندا پيشوازي COA پاسهفانين ناسايشى هههه. هوين ب ريكا جل و بهرگين وان دشين بنياسن. نهو ژبووى ناسايشا ههوه ل ويري نه. ههروهسا هوين دشين پرسياران ژ وان بكم سهارهت ب ئهفنى چهندي كا چ ري پنهاتينهان و چ ري پنههاتينهان ل ئافاهيان و جهين IND و COA. ئهف پاسهفانين ناسايشى ههچ كاريگهري ل سه بريارا داخوازي مافى پهنابريا ته نينه.



ده زگهها زفراندن و دهركرنى (DT&V) بهشهكه ژ وهزارهتا داد و ناسايشا هولندا و بهرپرسياره ژ جئيهجيكرنا سياستهتا زفراندنا هولندي. ئهگر داخوازي پهنابري ژلايى IND هاته رهنكرن، DT&V دى كومبونى دگهل ته دا كهت سهارهت زفراندنى بو وهلاتى ژى هاتى. www.dienstterugkeerenvertrek.nl



Dienst Terugkeer en Vertrek
Ministerie van Justitie en Veiligheid

ريكراوا نافدهولهتى يا كوچى (IOM) ريكراوهكا سهربخويه و پالپشتيا كوچهران ل سهرانسرى جيهانى دكهت. IOM دشيناندا ههيه هاريكاري ته بكهت ههركان تو بخوازي ب ههزا خو هولندا بهئلى. IOM زانيارين پراكتيكى پيشكيشى ته دكهت سهارهت ب زفراندن و يهكگرتنى و هاريكاري ته دكهت بو خو ريكخستن و دهركهفتن ژ هولندا. تو دشى راستهوخو پيههنديى ب IOM، DT&V، VWN يان پاريزمري خو بكهى بو هاريكاري ئهفى كاري. www.iom-nederland.nl



لگورى ياسايا مهدهنى، نيدوس سازيا فهرميه كو سهرپهريهشتيا كهسين بيانى بين كيم عمر دكهت. نيدوس گهشهكرنا خوباومريا گهنجان ئاراسته دكهت و مايتيكرنى دكهت دهما ئهف گهشهكرنه راوهستين. پسپورين نيدوس ل بهرچافن و داكوكى ل سهر بهرژموهنديين تاكين گهنجان وهك كارهك جهوهري دكهت، سهرمايى هههونا پاشخانين جوراوجورين كلتورى. ههروهسا نيدوس فهرمانا جافديريى بو زاروكين پهنابري جئيهجى دكهت كو ل COA جافديريى و مردگرن چونكه پهرومردمكرن دناف خيزانيدا ب باشى بريقه ناچيت. د ئهفى بياقيدا نيدوس پشتهفانیا دايك و بابى دكهت بو ناساييكرنا پهرومردمكرنا زاروكى. www.nidos.nl



دهزگههى سازين دادوهري (DJI) بهشهكه ژ وهزارهتا داد و ناسايشى ل هولندا. ئهگر ل دهستهسهريا كوچهريندا بي، دى ل ئافاهييهكى گرتى دا ميني. DJI ئهفى ئافاهيى بريقه دبست. فهرمانهريين DJI يهكپوشى ل بهردكهن. ئهف فهرمانهريه جافديري و رينمايا ته دكهن ل ومختى مانا ته ل ئافاهيى گرتيدا. www.dji.nl



Dienst Justitiële Inrichtingen
Ministerie van Justitie en Veiligheid

چ ژ ههوه دهیته جاقهریکرن؟

گرنګه ل ومختی ریکاراندا ب ناشکهرایی روونبکهی بوجی پیدقییا ته ب پاراستتی ل هولندا ههیه. ههرومسا جاقهری ژ ته دهیتهکرن ههمی نهوان بهلگهیان بین ته ههین یان دشیی و مرګری (وهک بهلگهنامین ته یان بو نمونه نامین کو پشتگیریا جیروکا ته دکهن) بو IND دیار بکهی.

بهری ههقیهقیینا داخوایا ته، ته فولدهرهک ژ IND و مرګرتیه سهبارته هنارتنا بهلگهیان. پشتی ههقیهقیینا داخوایا ته، نایا ته بهلگه و مرګرتینه کو گرنګ بن بو داخوایا پهنابهریا ته؟ د فولدهریدا هاتیته دیارکرن کا چاوان دئ نهوان رادهستی IND کهی.

نایا د روشا ههویا کهسیدا تشتهک ههیه کو دقیت IND ل بهرجاف و مرګریت؟ هوین دشین نهقی چهندئ راپورت بکهن بو نهنجومهئی پهنابهران (VWN) یان IND. پاشان IND دشیت تعدییران و مرګریت، بو نمونه ل دهما ههقیهقییناندا یان ل دهما پیشوازیی ل COA دا. IND همول ددهت ب باشترین شیوه پشتهقانییا ته بکهت.

نامادهکاری ریروا پهنابهراتیا ته؟

ل سهردهمی بهنقهدان و نامادهکرنیدا (RVT) تو ل سهنترئ پیشوازییا (COA) دمینی.

گهلهک جارن ل RVT پشکنینا پزشکی بو ته دهیته و مرګرتن کو بزائن نایا دشین نهگهرین پهنابهراتیا ته دیار بکهن. ههرومسا RVT زانیاری دهربارهی ریروا پهنابهراتی ل نهنجومهئی پهنابهرین هولندا (VWN) و مرګریت. VWN د ریروا پهنابهراتییا ریبهری و پشتگیریا ههوه دکته. نهف هاریکاریه بیبهرامبهره. بهری دهستییکرنا ریروا پهنابهراتییا هوین دشین پاریزهری خو بنیاسن. پاریزهری ته زانین ل سهر یاسا و قانونان لدور پهنابهراتی ههیه. و هاریکاره دگهل ته بو نامادهکاریین ههقیهقیینی. نهف ههقیهقیینه دگهل IND یه کو تو شروفه دکهی بوجی تو داخوایا پهنابهراتی دکهی. گهلهک جارن هاریکاری ژلایی پاریزهری بیبهرامبهره.

نهگهر زاروکین ههومیین ۱۵ سالی و مهنتر ههبن، نهوان ژی ههرومسا ههقیهقیینا بهرفرهه وئ ژئ بهیته ستانندن. زاروکین ههومیین دناقیهرا ۱۲ ههتا ۱۵ سالی دا ههنه کو سهدمین داخوایا پهنابهراتی ههنه؟ نهو ژی ههرومسا نهگهر بخوازن دشین ههقیهقیینا بهرفرهه دگهل IND نهنجام بدهن. هوین دشین نهقی چهندئ بگههینه پاریزهری خو.

روژ ب روژا ریروا پهنابهراتی

ل روژا ههقیهقیینا ته دگهل IND دا دئ چیه ئوفیسا IND. ل قیرئ ریروا پهنابهراتی بین گشتی (AA) دهستیندکهن. گهلهک جارن AA ۶ روژان قهدکشیت. ههرومسا ریروا پهنابهراتی بین گشتی ههیه کو دریزتره: AA + گهلهک جارن ۹ روژان ددومیت. مهرما AA + بو نهو پهنابهریه کو IND جاقهری ههقیهقیینا دریزتر دکته و پینتر قهکولینی بکهت. و ههرومسا بو نهو پهنابهرین کو برسگریکین دهرونی یان جهستهی پیدقی ب گرنګیا پینتر ههیه. ل پشتی RVT، بریار یا IND یه کا دئ چیه AA یان AA +.

ل دهمی ریروا پهنابهراتییا دشیناندا ههیه ل ههمان جهی خو بمینی کو ل سهردهمی نامادهکاری بو ریرواندا مابویهقه. هندهک جارن ل پشتی RVT دئ چیه جهی پیشوازیی کو نیزیکی ئوفیسا IND بیت. بو ههقیهقیینی دگهل IND دا دئ

روژا ۳: بریارا نیکهم

IND هلسهنگاندنی بۆ ئەفقی چەندئ دکتە ئایا تە مەرجین مۆلەتا مانەفا پەنابەراتیی پیکئینایە یان نە. ئەنجامین ئەفقی هەلسهنگاندنی دیار دکتە کە چاوان ریزمۆین پەنابەراتی بەردەوام بیت. ۳ بژاردە هەنە:

۱- تە مەرجین مۆلەتا مانەفا پەنابەراتیی پیکئینایە. تۆ (ژلای پاریزەری) دئ نامەیکئ ژلایئ IND (=بریار) وەرگری کو تیدا هاتیە دیارکرن بۆ پەسەندکرن داخوایا پەنابەراتیا تە. تە مافی (دەمکی) مانەفئ ل هۆلەندا هەیه. پاریزەری تە دئ ئەفقی چەندئ شروۆه کەت کا چ کاریگەری ل سەر تە هەیه.

۲- IND پیدفئ ب وختەیکئ پینتر بۆ فەمکۆلینی هەیه و نەشیت دە مە ۶ رۆژان دا (یان ۹ د AA + دا) بریارئ ل سەر داخوایا پەنابەراتیی بەت. IND زۆرتەر داخوایا پەنابەراتیا تە ل دریزکرن ریزمۆ پەنابەراتیی (VA) جیبەجئ دکتە. بریار ل سەر داخوایا مافی پەنابەراتیا تە دئ پاشان هیتەدان. فۆلدەرەیکئ دیتەر دئ گەهیتە تە سەبارەت زانیاریین دریزکرن ریزمۆ پەنابەراتیی.

۳- IND بریارئ دەت کو تە مەرجین مافی مانەفا پەنابەراتیی پیک نە نەئینا یە. تۆ دئ (بریک پاریزەری خۆ) نامەیکئ ژلایئ IND وەرگری کو تیدا هاتیە IND ل بەرە داخوایا پەنابەراتیا تە رەت بکەت. دبیژنە ئەفقی نامئ نیبەت. هەروەسا د ئەفقی نامیدا ئەگەریین رەتکرن هاتیە دیارکرن و چ کاریگەری ل سەر تە دئ هەبن. پاریزەری تە ئەفقی نامئ دگەل تە دئ گفتوگۆین کەت.

روژا ۴: بەرسفا بریارئ: دین

ئەگەر IND ل بەرە داخوایا پەنابەراتیا تە رەت بکەت، ئەفقی نیبەتی دگەل پاریزەری خۆ گفتوگۆ بکە. پاریزەری تە دئ بریک نامەکا فەرمی ئەفان دیتان بۆ IND رەوانە کەت. ئەفقی نامەیکە کو تۆ ب فەرمی بەرسفا نیبەتا IND دەه. د ئەفقی نامیدا تۆ دشیی دیار بکە کا بۆچی تۆ دگەل بۆچوونا نیبەتا IND نینی.

روژا ۵ و ۶: بریار

پشتی خواندا دیتن تە دئ IND هەلسهنگاندنی کەت کە ئایا پیدفییە نیبەت بەیتە راستفەکرن. ئەنجامی ئەفان هەلسهنگاندنی دئ دیار کەت کە چاوان داخوایا ریزمۆ پەنابەراتیا تە بەردەوام بیت. دئ نامەیکئ (بریک پاریزەری) وەرگری کو IND ئەنجامی ئەفقی هەلسهنگاندنی دئ کەتە راپۆرت. پاریزەری تە دئ بۆ تە شروۆه کەت کا چ کاریگەری ل سەر تە دبیبت. ۳ بژاردە هەنە:

۱- پشتی خواندا دیتن تە بۆ IND دیار دبیبت کو تە مەرجین پیدفئ ل بەردەستن بۆ وەرگرتنا مانەفا مافی پەنابەراتیی. دئ نامەیکئ (بریک پاریزەری) ژلایئ IND وەرگری (=بریار) کو داخوایا پەنابەراتیا تە هاتیە پەسەندکرن. تە مافی (دەمکی) مانەفئ ل هۆلەندا هەیه. پاریزەری تە دئ ئەفقی چەندئ شروۆه کەت کا چ کاریگەری ل سەر تە هەیه.

۲- IND پیدفئ ب وختەیکئ پینتر بۆ فەمکۆلینی هەیه و نەشیت کیمتر ژ ۶ رۆژان (یان ۹ د AA + دا) بریارئ ل سەر داخوایا پەنابەراتیی بەت. IND زۆرتەر داخوایا پەنابەراتیا تە ل دریزکرن ریزمۆ پەنابەراتیی (VA) جیبەجئ دکتە. فۆلدەرەیکئ دیتەر دئ گەهیتە تە سەبارەت زانیاریین دریزکرن ریزمۆ پەنابەراتیی.

۳- IND دیسان ب باوەرە کو تە مەرجین مافی مانەفا پەنابەراتیی پیکنەئینا یە. تۆ دئ (بریک پاریزەری خۆ) نامەیکئ ژلایئ IND (=بریار) وەرگری کو تیدا داخوایا پەنابەراتیا تە هاتیە رەتکرن. د ئەفقی بریاریدا ئەگەریین رەتکرن هاتیە دیارکرن و چ کاریگەری ل سەر تە دئ هەبن. بۆ نمونە تە مافی نینە ل هۆلەندا بمینی و تۆ پیدفییە بزفزییە وەلاتی خۆ.

هسوسا دئ بیژیته ته کا چ بکهی ئهگهر تو دگهل رتهکرنئ نهی. پاریزههئ ته نهفئ بریارئ دئ دگهل ته گفتوگوئی کت.

ریزموئین پهناهراتیئ بین گشتئ (AA +)

IND چارهسهریا داخوایا پهناهراتیئ ته د AA + دا دکته؟ ریزموئین پهناهراتیئ گهلهک جار ان ۹ رۆژان ددومیت:

- رۆژا ۱ و ۲: ههپهپهئینا بهرفرهه:
- رۆژا ۳ و ۴: گفتوگوئیا ههپهپهئینا بهرفرهه دگهل پاریزههئیدا:
- رۆژا ۵: بریارا ئیکئ
- رۆژا ۶ و ۷: بهرسفا بریارئ (دیتن) ژلایئ پاریزههئ:
- رۆژا ۸ و ۹: بریارا دوویئ.

داخوایا خو دئ قهکیشئ

هس و مختهکئ بخوای دشیئ داخوایا خو قهکیشئ. د نهفئ حالتهئیدا باشتره پهپهوندیئ ب پاریزهههئ یان ئی ب IND بکهی. داخوایا خو دئ ل IND قهکیشئ؟ د وی دهمیدا نابیت ل هۆلهندا بمینی. ژ بلی نهگهر ته نهگهرهکئ دیتر بو مانهفئ ههپیت. هسوسا ته مافی پیشوایئ ئی نامینیت. داخوایا پهناهراتیئ دئ قهکیشئ؟ دشیاندا ههیه قهدهههیا گهشتکرنئ وهر بگری. ل نهجامدا ریکئ نادهنه ته بو ماوههکئ دیارکری گهشت بکهی بو ئیکهتیا نهوروپا (EU)، نهروپج، ئایسلهندا، لیختنستاین و سويسرا. ل پشتئ قهکیشانا داخوایا پهناهراتیئ، ته ماف ههیه دوباره داخوایا پهناهراتیئ بکهی. خو ئهگهر قهدهههیا گهشتکرنئ ئی ل سهر ته ههپیت.

پشتئ ریزههوا پهناهراتیئ

پشتئ AA یان AA + دئ چیه جههکئ دیتر یئ پیشوایا COA.

ته مۆلهتا مانهفئ وهرگرت

ئهگهر IND بریارا ئهزینی ل سهر داخوایا پهناهراتیئ ته دا، ته مافی ههی (بو نوکه) ل هۆلهندا بمینی. ته مۆلهتا مانهفئ وهرگرت، دئ شیی کار بکهی و هس نهئداههکئ خیزانا خو بینیه دهف خو. دیسان COA دئ هاریکاریا ته کت بو پهیداکرنا خانئ. ل مختهئ گفتوگو دگهل COA دا زانبار بین گرنه بو خانئ ته دئ تومار بیت. ل سهر نهفئ بنگههئ تو دئ ب شارهفانیهکئ ل هۆلهندا هنیه گریدان. پاشان شارهفانئ دئ خانیهکئ گونجایی لیکهريت. شارهفانئ تئئ جار هکئ دئ خانئ پیشکیشئ ته کت و گهلهک جار ان پندقییه قهبول بکهی. ههتا کو ته خانئ خو نهپیت، دئ ل ناقهندا پیشوایا COA مینی. پشتئ ته داخوایا پهناهراتیئ وهرگرت دئ IND ل سهر ماف و ئهزینی ته ته ناگههدار کت. فهرمانبهرین VWN دئ هاریکاریا ته کمن بو تیکهلبوونئ دگهل پیکههژیانا هۆلهندی دا. ئهو دئ هاریکاریا ته کمن کو ریکا خو لدهف ریکراوین جوراوجور پهیدا بکهی. و دشین رینمایا ته کمن بو قهگوهههستنا شارهفانئ و پهیداکرنا راهینان یان کاری. هسوسا VWN دشیت هاریکاریا ته بکهت بو ئینانا نهئداههئ خیزانا ته.

ته مولهتا مانهفن وهرنهگرت

ئەگەر IND داخوایا پەنابەراتیا ته رەتکر، دئ شیی ل دزی ئەفی بریارئ ب راویژ دگەل پارێزەری خۆ سەردانا دادگەهەکا هۆلەندی بکە. ئەفە ب وئ راماننیه کو تو ب فەرمی ژ دادگەهە رادگەهینی کو تو یی رازی نینی ژ وئ بریارئ ئەوا IND دەرکری. گەلەک جارن تو دشیی ل هیفیا ریرەوا تانەدانی ل هۆلەندا بئینی. ئەگەر ریک نەدا تو دشیی ژ دادگەهە بپرسی کا تو دشیی ل وختی ریرەوا تانەدانی ل هۆلەندا بئینی. بۆ فئ مەرمە دئ پارێزەری ته هاریکار بیت. پاشان دادگەهە ل وختی بریاردانی ل سەر داخوایا پەنابەراتیا ته دئ فەکۆلینی ل سەر بریارا IND کەت که نایا یاسایا هۆلەندی ب شیوهیهکی درست جیبهجي کرپیه یان نه.

ئەگەر IND داخوایا پەنابەراتیا ته رەتکر بیت، دئ هییه فەگۆهاستن بۆ نافەندەکی دیتری پەنابەران. ل فیری گەلەک جارن ته ۲۸ رۆژان دەرقت هیه بۆ خۆ ریکخستنا دەرکەفتنی ژ هۆلەندا. پستی دەر باز بونا ئەفی فەتری ته مافی حەواندنی نینه. وئ دەمی ئیدی تو نەشیی ل نافەندا پەنابەران بئینی. هەروەسا پستی ریرەوا پەنابەراتی تو دشیی بۆ زانیاری و هاریکاری سەردانا VWN بکە.

زفراندن

تو ب خۆ بەرپرسیاری بۆ زفراندنی بۆ وەلاتی رەسەنی ژئ هاتی. خزمەتگۆزاریا زفراندن و چوون (DT&V) هاریکاریا ته دکت بۆ حازر بونا زفراندنی. هەر بویه DT&V دئ پەوهندیی ب ته کەت پستی کو داخوایا پەنابەراتیا ته هاتی رەتکر. ئەگەر ل وختی هاتیە دیارکرن ب شیوهیهکی سەرخۆ نەزفەری، DT&V دئ شیت ریکارین پیدقی بۆ زفراندنا ته ب نەجاری ل هۆلەندا وەرگرت.

دخوایا ب لەز دگەل DT&V سەبارەت زفراندنی گفتوگویی بکە؟ پارێزەری ته یان VWN دئ شین ته ب DT&V پەوهنیدار بکەن. هەروەسا تو بخۆ ژئ دشیی ب DT&V تیکەلدار بی بریکا هەرتنا پەیمانە نەلکترۆنی بۆ: ilc@dtv.minvenj.nl

ئەگەر ته بقیته خۆبەخشانه بزفیه وەلاتی رەسەنی خۆ، دئ شیی پەوهندیی ب DT&V یان ریکخراوا نافەولەتی یا کۆچی (IOM) بکە. ل سەر مالپەرین نەلکترۆنی و ان دیارکرپیه چاوان. هەروەسا دئ شیی زانیاریان خۆینی دەربارئ زفراندنی و چ جورە هاریکاریان (هاریکاریا زفراندنا پشنگیریا دوبارە ئیکگرتنی) بۆ ته دەینه دابینکرن. ئەو دشین زانیاریان پراکتیکی بدەنه ته و هاریکاریا زفراندنا ته بکەن. تو دشیی ل جەهی پیشوایا COA بچیه IOM. تو دشیی بۆ پرسیاران سەبارەت زفراندن و پشنگیری سەردانا VWN یان ریکخراوین دیتر بکە.

پروسیسکرنا زانیاریین کەساتی

زانیاریین کەساتی هەر جورە زانیاری ل سەر تەنه. ئەو ریکخراوین پشنگاریی دئەفی فۆلدەریدا دکن ل خوارئ هاتیە دیارکرن. ئەف ریکخراوانە زانیاریین کەساتی ل دەما چارەسەریا داخوایا ته، ئاگادارکرن یان داخوایا پروسیس دکن. ئەو داخوایا زانیاریان ل ته دکن و هەروەسا ل ریکخراوین دیتر یان کەسان ئەگەر پئویست بیت. ئەف ریکخراوانە زانیاریین ته بکارتینن و هەلگرن و رادەستی ریکخراوین دیتر دکن ئەگەر یاسایی بیت. د یاسایا پاراستنا نەینی دا پابەندی بۆ ریکخراوان هەنه کو زانیاریین ته پروسیس دکن. بۆ نمونە ئەو پیدقییه ب درستی و ب شیوهیهکی پاراستی سەروەندیی دگەل زانیاریین ته بکەن. هەروەسا د یاسایا پاراستنا نەینی دا مافین ته هەنه. ژبەرفی چەندی ئەگەر تو پرسیار بکە، بۆ نمونە ته ئەف مافین هەین:

- دیتنا زانیاریین ته ل ریکخراوان:
- بزانی ریکخراوان چ ل زانیاریین ته دکن و بۆچی:

- بزانی زانیاریین ته ب کیژان ریخراوان هاتینه رادهستکرن:

دخوازی زورتر بزانی ل سسر پروسیسکرنا زانیاریین خو و مافین خو؟ سسرمدانا مالپیرین نهلکترونی بین ریخراوان بکه.

داخوازی پناهراتی ل بنجافکرنا بیانان

نیا ری ب ته نه هاتیهدان ل هولهندا بمینی و تو بخو هولهندا بجه ناهیلی؟ دئ هنیه فهگوهاستن بو جهی بنجافکرنا بیانان. رمانا بنجافکرنا بیانان مانهفه ل ناهیهین گرتی (مالا بنجافکرنی). مرمما فی چندئ نهفهیه کو مروقین نابیت ل هولهندا بمین حازر بکن بو هنارتنی ب ناوایهکی زورملی.

تو ل بنجافکرنا بیانان دمینی و داخوازی پناهراتی دکهی؟ یان داخوازی پناهراتی کرییه و پاشان تو بریه بنجافکرنا بیانان؟ دئ داخوازی پناهراتی ته هینه چار سسرکرن ل ناهیا دادوهریا سخیهولی (JCS). پندقییه IND کیمتر ژ 6 ههفتیان بریاری ل سسر داخوازی ته بدهت.

گلهک جارن دئ هنیه فهگوهاستن بو ناهیهی JCS. بهلی دیسان دشیان دا هیه ل جهی خوئی نوکه بمینی. دئ چیه JCS و بو جار نیکی دئ داخوازی پناهراتی کهی؟ IND، پشتی گهشتتا ته، دئ هندهک جارا پرسیارنامه ل سسر کاغز یان ل سسر کومپوتهری داگریت. نهف فورمه ب نافی فورما تومارکرنی دهیته نیاسین. IND دئ دیارکمت کو فورما تومارکرنی ب کار ناهیت، بو نمونه نهگس مژیل بیت.

پاشان دئ نیکه ههفهیهینی دگمل IND و مرگری کو دبیزنی تومارکرن ههفهیهینی. نهف ههفهیهینهکا گرنگه کو IND دئ پرسیارن ژ ته کمت. دئ IND ل دما نهفی ههفهیهینی زانیاریان ژ ته و مرگری لدور تو کی و ل کیره هاتی. و هروسا لدور گهشتتا ته و بوچی تو ل هولهندی. پرسیار ژ ته دئ هینهکرن ل سسر:

- ناسناما ته، نیشتمان، رسهناتی، جهی روشتنی و ژینگهها ژیانئ:
- مالیات:
- بهلگه:
- کورس:
- کار و خزمهتا لهشکری:
- ل وهلاتین دی دژین:
- گهشتتا ته بو هولهندا:
- ب کورتی نهگسین کو تو داخوازی پناهراتی دکهی.

راستگو به و ههمیگافان زانیاریین درست بده. ژ بهر فی نیکی نهو زانیاریانه بکار نهینه کو د بهلگهنامهیا سهختهدا (گهشتکرن) همنه. هروسا بیژه نهگس ته نافی قهشارتی (نافی سهخته) بکار نیابیت. نهگس تو زانیاری نهتمام یان داتایین نهراست بدهیه IND، نهفه رهنکه کاریگهریا نهرینی ل سسر داخوازی پناهراتی ته ههیت.

IND دئ راپورتی (راپورت) ژ گفتوگویی درستکمت. تو دئ کو بییهکا راپورتی ژ لای پاریزهری و مرگری. تو دئ پاریزهرمکی و مرگری کو دئ هاریکاریا ته کمت بو نامدهکاریا ریمو پناهراتی گشتی. تو بخو ژی دشیی پاریزهرمکی پیدا کهی. پاریزهرمی ته یاسا و ریسارین تاییهت ب پناهراتی دزانتی. و دزانتی ههفهیهینا بهرفره چ گرنگیا خو هیه. نهفه گفتوگوبهکه دگمل IND دا کو تیدا شروفه دکهی بوچی تو داخوازی پناهراتی دکهی. گلهک جارن پندقی ناکمت پاره بدهیه پاریزهری. دهستهیا هاریکاریا یاسایی نهفی چندئ بو ته دکمت.

ریمو پناهراتی گشتی (AA یان AA+) د بنجافکرنا بیاناندا و مک یهکه هروسا بو پناهراتی کو د بنجافکرنا بیاناندا نین. ل سسر نهفی فولدهری بخوینه کا چاوان AA یان AA+ روژ ب روژ دهر باز دبیت.

رېرهوا ناسان يا پېناپراتيې

نايا تو ل وهلاتهكي سلامت هاتي، تو هاوولاتيې EU يي يان ته پاراستنا نافدمولمتي هميه؟ شانسهكي مزنه كو تو پېناپراتيې ورنهگري. IND پېنازوييا چارمهريا داخواليا ته ب رهنهگي ناسان و ب لهزتر دكمت. ل دهما نهفي پېنازويي تو بنتي ۱ گفتوگويي ژلايې IND دئ وەرگري. نهفه ژي هروسا پيسهنده نهگمر ته پيشومخت مولهتا مانهفا پېناپراتيې ل هولندا، وهلاتهكي ديترئ نيكهتيا نهوروپا، نهرويچ، نايسلندا، ليختنستايان يان سويسرا هميبت. IND ههلسهنگاندني بو گوتنين ته ل سهر سهدمين داخواليا ته بو پېناپراتيې دكمت. و برياري ددهت نايا مولهتا مانهفي دئ وەرگري يان نه. زانيارين زورتر د فولدمريدا لدور ريرموين ناسانكارين پېناپراتيې بخوينه.

ليستهيا وهلاتين نهوله

نهلپانيا، نهرمينيا، بوسنه وههرزمگوفينا، بهرازيل، جورجيا، غانا، هيندستان، جامايكا، كوسوفو، مهغريب، مهنكوليا، مونتينېگرو، باكووري مهقونيا، سهنيگال، سربيا، ترينيداد وتوباگو، تونس، نهمريكا.

نهف ليسته دشياندايه بهيته گهرين: دببت وهلات زيده بين يان بهينه ژيبرن. نهفه ژي گريدياي ب ناسايشا وهلاتهكييه. دويماهي نوسخهيا ليستين وهلاتين نهوله ل مالپهري حكومهتا نيشتماني هميه. www.rijksoverheid.nl

پشتي ريرهوا پېناپراتيې

نايا IND داخواليا پېناپراتيا ته رمتكريبه؟ پاشا ب راويژ دگهل پاريزمري خو دئ شين نهرازيبونئ ل برياري بدهي ل دادگههكا هولندا. نهفه وي راماني ددهت كو تو ب فهرمي راپورتئ دديه دادگههكي كو تو دگهل بريارا IND نيني. تو دشين هروسا ژ دادگههكي پرسياران بكهي دهمني تو د ريرهوا نهرازيبونئ دا ل هولندا بميني. سهبارت نهفي چهندي پاريزمري ته دئ هاريكار بيت.

پاشان دادگهه دئ فهكولينئ كمت كه نايا IND ياسا هولندي ب باشي جنيهجي كريبه بو بريارانا داخواليا پېناپراتيا ته. ل زورينا جاران دببت جاقهرئ بريارا دادگههكي ل هولندا بكهي. تو دئ ل جهي گرتيدا ميني.

زفراندن

نهگمر ري نههاتمدان ل هولندا بميني، تو بخو بهرپرسی بو چونا ته ل هولندا. خزمهتگوزاريا زفراندن و چون (DT&V) هاريكاريا ته دكمت بو حازربونا زفراندني. هر بوويه DT&V دئ پهيمندي ب ته كمت پشتي كو داخواليا پېناپراتيا ته هاتيه رمتكرن. نهگمر ل ومختي هاتيه دياركرن ب شيوميهكي سهربخو نهزفري، DT&V دئ شيت ريكارين پيدفي بو زفراندنا ته ب نهچاري ل هولندا وەرگريت. دخوازي ب لهز دگهل DT&V سهبارت زفراندني گفتوگويي بكهي؟ پاريزمري ته يان VWN دئ شين ته ب DT&V پهيمنديار بكن. هروسا تو بخو ژي دشين ب DT&V نيكهلدار بي بريكا هنارتنا پهياما نهلكتروني بو: ilc@dtv.minvenj.nl

نهگمر ته بقت خوبهخشانه بزفريه وهلاتي رهسني خو، دئ شين پهيمندي ب DT&V يان ريكراوا نافدمولمتي يا كوچ (IOM) بكهي. ل سهر مالپهري نهلكتروني وان دياركريبه چوان. هروسا دئ شين زانياريان خويني دهرباري زفراندني و چ جوره هاريكاريان (هاريكاريا زفراندنا پشتگيريا دوباره نيكرتن) بو ته دهينه داينكرن. نهو دشين زانيارين پراكتيكي بدهنه ته و هاريكاريا زفراندنا ته بكن. ب گشتي دئ دشين ل جهي نافهنا دهستهسهركني بجيبه IOM ئ. تو دشين بو پرسياران سهبارت زفراندن و پشتگيري سرمدانا VWN بكهي.

پرسیارین زورینه

کهنگی دئ ریرهوین پهنابراتی بین گشتی دهسپیکهن؟

پشتی وهک پهنابهرک ته نافی خو ل پولیسی تومارکر جافهرئ گفتوگویا نیکی بیه دگهل IND دا. دبیزنه فی تومارکرنا ههقیهینی. پاشان ب کیمی ۶ رۆژان ل بهردهستن کو ته ناماده بکن بو ریرمو پهنابراتی (AA+ یا AA). د پراکتیکدا ومختهکئ پیتر پیدقییه ههتا ریرمو پهنابراتی دهسپیکه بیبت. د هندهک حالهتاندا ومختی نامادهکاری وهرناگری. ل ناقهندا پیشوازا COA دئ نامهکئ وهرگری کو IND دئ میقانداریا ته کمت بو ههقیهینا بهرفرهه.

ههتا کهنگی دفت ل هیفیا بریارا IND بم؟

ریرمو پهنابراتیا گشتی گهلهک جارن ۶ (AA) یا ۹ (+ AA) رۆژین کارکرئی ددومیت. هندهک جارن IND نهشیت د نهفی ومختیدا بریارئ بدهت، بو نمونه چونکه تو ل دهما ریرمو پهنابراتی نهخوشی. د نهفی رهوشیدا IND دئ دشیت AA یا AA+ د ریزتر بکمت ب ۶ رۆژین کارکرنا زیده. ئوفیسین IND ل رۆژین شهمی و ئیکشهمییا گرتینه: نهفه رۆژین کارکرئی نین. ههروسا IND دئ شیت بریارئ بدهت بو چارسهریا داخوازا پهنابراتیا ته زورتر د ریزکرنا ریرمو پهنابراتییدا. پاشان دئ فولدهرکئ دیتر وهرگری سهبارت دریزکرنا ریرمو پهنابراتی کو زانیارین زورتر تیدانه. د یاساییدا هاتیه کو IND پیدقییه ل بن چهند ههقیان ژ ریکهفتی داخوازا پهنابراتیا ته بریارئ بدهت. نهفه قهترا بریارا یاساییه. بخوینه کا قهترا بریارا یاسایی چیه د: www.ind.nl/beslistermijnen یا www.ind.nl/en/decision-periods هندهک جارن قهترا بریاردانی دهیته دریزکرن. بهلی IND بو زیدهتر ژ ۲۱ ههقیان ری پی ناهیتهدان بریارهکئ بدهت.

نایا IND ل قهترا بریارئ چ بریارا بو ته نههنارتیه؟ دئ شیی نامهکئ بو IND هنیری و پرسیارا بلهزا بریارا داخوازا پهنابراتیا خو بکهی. بو نهفی کاری، پاریزهري ته دئ دشیت هاریکاریا ته بکمت.

من پی باشه جیروکا پهنابراتیا خو بو زهلامهکی یا نهکی بیژم، نهفه دبیت؟

بهلی، تو دشیی ل دهمی تومارکرنا ههقیهینی (= گفتوگو دگهل IND) ناماژئ ب فی چهندئ بکهی. IND دئ کارمهندهکئ زهلام یا ژن و وهرگیرهکئ زلام یا ژن بو ههقیهینا بهرفرهه دابین کمت.

نهگهر نهخوش بووم یا دووگیان بم دئ چ کهم؟

نهگهر نهخوش بووی یا دووگیانی، ل ومختی پشکنینی بیژه پههستاری بو وهرگرنا ناموژگاریا پزشکی (تهماشایی فولدهرئ بکه: بهری دهسپیکرنا ریرمو پهنابراتی). نهفه زور گرنگه نهگهر ته نهخوشیهکا ههگرنتی ههبیبت یا هزر دکهی، وهک: سل، نیسکی / سکابی یا ناوسانا جگهر B. ههمی نهو تشنتین بو پههستاری دبیزری ب نهینی ل بهرجاف دهینه وهرگرنتن. پههستار ب بیی رهماندیا ته زانیاری ل سهر تندروستیا ته بو کهسی ناقهکو هیزیت. نهگهر تو ل دهمی ریرمو پهنابراتی نهخوش بووی، بیژه COA، IND یا VWN. نهو دشین هاریکاریا ته کهن بو دهسقفهینانا هاریکاریا درستا (پزشکی). نایا ل نهوی رۆژ نهخوشی کو ته گفتوگو دگهل IND یا پاریزهري ته ههیه؟ نهفی چهندئ بگههینه COA کو نهو ژی بگههینته IND یا پاریزهري ته.

نايا پشتی خواندنا نهقی فولدهری ته هیشتا پرسیار هه نه؟

تو دشیی نهقان پرسیاران ژ پاریزمری خو یان ٹیک ژ کارمندیین COA، IND یان VWN بکهی.

ته گلہیی ههیه؟

همی ئو ریکخراوین پشکدارن ل ریزموا پهنابهراتیج ب رنگهکی پیشهیی و درست کار دکهن. هزر دکهی کو ژ لایئ ریکخراوهکی ب باشی سهردهری دگهل ته دا نه هاتیه کرن؟ دی شیئ سکالایئ پیشکیش کهی. د نهقی کاریدا پاریزمری ته یان VWN دی شین هاریکاریا ته کهن.

ل سهر رینمایین:
وهزارهتا داد و ناسایشی، ریقه بهریا سیاستا کوچی
www.rijksoverheid.nl
دشیاندا نینه هیج مافه ک ل نافه روکا نه فی به لافکرنی
وهگری. نه گهر وهگریان ببیته نه گهری جیاوازا شرو فی،
ل وی دهی وهشانا هوله نندی سهرپشکه.

ئه ف به لافوکه چاپه کا هه فبه شه ژ:
به شیئ پولیسی بیانان، ناساندن و بازرگانیکرن ب
مرو فان (AVIM)
نیدوس
دهرگه هی نافه نندی بو پیشوازیکرنا په نابهران (COA)
دهرگه ها نه ته وایه تی و کوچبه ری (IND)
لهشکه ری شاهانه پی هوله نندی (KMar)
دهرگه ها هاریکاریا یاسای (RvR)
ریکخراوا په نابهران یا هولندا (VWN)
ریکخراوا نافده وله تی یا کوچی (IOM)
دهرگه ها زفراندن و دهرکرنی (DT&V)